

Latweeschu Awises.

Nr. 27.

Zettortdeenâ 7. Jubli

1855.

Druckerts pee J. G. Hoffmann-un A. Johannsohn.

Warr brihnotees!

To Awischu lassitais gan labbi sînn, ka uhdens-garraineem, kad uhdeni wahra, brihnum' leels spehks, — un eeslehgti, ja ne warr istapt drihs ahra, winni warren speesch un dsenn, lihds kamehr uswarr to kas kame winneem zekku, un tad woi schaujahs kahdâ weeta ahra, woi pahrsprahga un soplohsa trauka seenas fur winni eeslehgti, woi arri kahdâ wehletâ weeta kameeli kahdu nozell tâ, ka zilweki paschi to nolikkuschi, lai zilweku rohku un plezzu weeta, schee garraini ar sawahm rohkahm un plezzehm zek un nesh un sînnj un strahda. Gudrs Awischu lassitais, kas Rihgâ bijis, woi Leepajâ woi Wentespill, — ar pascha azzim redsejis damp-fuggi, redsejis, warr buht, arri kahdu zittu damp-maschihni kahdâ pabrihtê, woi sudmallâ. Un kas ar pascha azzim tahdas brihnuma-leetas wehl naw redsejis, — tatschu dsirdejis dauds ko no tam, wistihm zaur schahm Awisehm, un wehletohs ka ir muhsu karra-eenaidneeki, kas ar saweem damp-fuggeem mums gribbetu par pohstu buht, un muhsu juhrâ ka nepatihkami weesi wasajahs apkahrt, ar teem garrainu-spehkeem jelle labbaki us meera-darbeem dohmatu, un ar prezzu-fuggeem pee mums nahktu, ne ka ar kurra-fuggeem. Us meera-darbeem tatschu proht itt labbi dsihwoht ar to garrainu-spehku, ko lai nu sawam ar ihfaku wahrdu par damp-spehku, un ko nu arri ratteem eejubds par sîrgu, un brânz bes sîrgeem dauds aschaki ne ka ar sîrgeem. — Entlenderi paschi us to pawissam gudri, un sawâ wissleelakâ pilsatâ,

Londone, us wissadu wihsi arri gahdajuschi lai ir nabbageem dsihwoschana un istikschana paliktu jo weeglinata. Pilsats brihnum' leels; — nammu tur ittin pulku, un ittin dauds tahdu, kas, augstumâ dauds garraki ne kâ plattumâ, ka milseni zekahs us augschu. Kahds puhlinsch tur buhtu jaw ar to uhdeni ween, ko tatschu ideenas wajaga preeksch dserschanu, wahrischanu, — masgaschanu, — fur eelas zittas no uppes tablu atstahsas, un uppes-uhdens arri naw tik skaidrs, ka derretu wissur, ja to ne tassa skaidraku. Naug nu, — damp-maschihnes wissu aygahda! Diwi damp-maschihnes, ifktra ar tahdu spehku, kâ buhtu ahwa sînts sîrgeem kohpâ, pazek to, neskaidru uppes-uhdeni zaur dselichu trubbehm, kas 4 pehdu resnas, pa kahdu 70 pehdu us augschu, — to iskaidro papreekschu, tad to dsenn zaur zittahm trubbehm us wissahm pilsata mallahm lihds juntu-istabinahm, aygahda wissur uhdens baggatibu, kufkus, bakkes, wannas, traufus pilda, arri pirtus, fur par lehtu naudü warr masgatees nabbaga zilweks; — jo kas aukstâ uhdeni tur gribb masgatees, maksa tik pusstreschu kapeiku, un kas fildâ uhdeni gribb masgatees, maksa 5 kapeikus. — Pee itkurra naruma arri ahufens, un kad par nelaini ugguns grehks zeltohs, tad greeksch abnteni un uhdens tulst pee rohkas.

Veelas drahnu-masgaschanas tur Londone noteek arri zaur tam, ka ar karstu uhdens straumi drahnas masga un zaur itt silditu lupti eeksch desmits minutehm tahs schande, rulle un plette.

Titpat Awischn lassitais arri dsirdejis ka swetschu weeta — leelös pilsatös taggad eeksch dauds nammeem gahsi eededfina, kas sawadi fataisita lupte, fo iswelk no akmin' ohglehm, no taukeem, no swikkeem, no eljehm. *) Isstahsticht ka to iswelk, to laß darra zittu reissi; — schè lai nu peeteef sinnaht, ka tahdu lupti jeb gahsi pataisa eeksch ihpafschahm pabrichkehm, un ka scho gahsi warr dsicht ka uhdeni zaur truhbehm us kurren tik ween gribb, us tubstoschahm weetahm, un eelaist fur tik ween tihf, gallà zaur gan leelakeem gan smalkakeem zaurumineem, fo wiffus, ja gribb un wairs ne waijaga, warr zeeti aisslehg. Gahses straumites zaur teem zaurumineem gahschahs zauri un eededfinaatas degg tà ka daktès swez-zehm, un dohd arri leelu siltumu un karstumu, tà ka to arri nemm preeksch wahrischanahm un zepschanahm un kaufeschahm, un ka eeksch dauds pabrichkehm fur ugguns waijaga, to wairs ne nemm no malkas, no malkas ohglehm woi no akmin' ohglehm — furstenu arri wairs ne waijaga: — ar gahsi wiffu siltumu un karstumu sagahdahs zit ween gribb.

Tu ee-eij Londonè kahdà pirtsnammà, tu gribbi leelà wannà siltà uhdeni masgatees, — uhdens wehl aufsis; bet eeksch peezi minutehm uhdens jaw tik karstis warr palikt zaur gahses wahrischanu, ka ne warresi to karstumu vazeest, bes ka aufstiu uhdeni preleij flaht. — Ammatneeki daschi kam ugguns waijaga preeksch lihmes-fatlineem, plettihfereem, un fur ne fur wehl, — gahses ugguni us to nemm. Pawari pee gahses-ugguns, kas teem nahf ka zaur laistijama-trauka truhbes zaurumineem, — sawu darbu dauds jo weegli isdarra, un fo winni tà wahra un zepj, tas nu dauds jo labbaki smekke, un dauds masaf ruhmes teem

*) Eif lai lassitais ne krahpjahs un lai ne turr par to ihstenu gahsi to, fo muhsu pilsatös gan arri pahrdohd un fo nemm istabàs gan arri swetschu weeta preeksch lampehm; jo schi taisita no spirtus un no terpentihnes, itt zittaba, arri dauds bahrgaka un naw labbaka, un ne irr ihsti sawzama par gahsi.

waijaga ne zittfahrt. Krahfni Londonè warreja redseht, kas apfahrt leelumà tik no 8 pehdahm, un fur wahra un zepj preeksch fintu zilwekeem. Warr zaur smalkahm kautschul-truhbehm gahsi istabà eewest un eeksch trim lihds tschetrahm minutehm brangu kappeju preeksch 6 lihds 8 weeseem iswahriht, — un teklu zeppeti eeksch 20 lihds 25 minutehm iszept, — fur ta iszepschana wairak ne malkafatu ka 4 kapeifu.

Tè nu gan irr par fo warr brihnotees un tè nu gan jauna parahdischana, ka pasauke paleef arween gudrafa. Kant jelle paliktur arri arween jo labbaka, jo deewabihjiga, tiz-ziga un Deewam paklausiga! Bet tè nu ta nelaimè, ka prahts un firds ne eet arween kohpà taisnu zeklu, ka gudriba grehzig, zilweku krahpdama, lepnibu prahtà dsemde, un schahdà lepnibà gudrais ne dohd Deewam to gohdu, bet sew pascham, un gahda par dauds wairak par sawu laizigu labklahschanu, ne ka par to muhschigu labklahschanu. Ar wiffahm damp-maschubnehm ne warreja to wezzu eenaidneeku isdeldeht, kas melkulis bijis no eesahkuma, un kam tatschu ne rehti wehl taggad tizz, kad winsch kahrbinadams runna; ar damp-ratteem ne eetohy drihsak debbesis, un ar wiffu gahses-ugguni ne warrehs isdseht to ugguni, kas apriht tahs nebehdigus un netizzigus grehzienekus.

G. R — II.

No Gramsdes puffes, tai S. Juhni.

Seema bij mums labba, bet itt zeeta un bahrga. Pawaffars irr arri labs, jebchu no eesahkuma gan dikti aufsis bija. — Rudsi dauds weetàs irr sitti mittuschi. — Pee mums weetahm irr labbi rudsi; zitteem waijadseja rudsu laufus isart. — Waffareja un kartup-peli irr labbi sadihguschi un stahw taggad gan kohschi. — Lai tik Deews tahtak tohsaudse un teem siltu, rahmu leetu ne leeds. Tai nakti no 4tâ us 5to Juhni bija pee

mums stary pulstiens 1 un 2 bahrgs pehrkona laiks, kahds jenn deenahm naw redsehts; jo tad ta sibbineja weenâ gabbalâ bes mitteſchanas weffelu ſtundu, ka gaisſ pilns ar uguni ween ſtahweja, ta bailes zilweku ſkaidri pahrnehme. Zeela wehtra arri lihds nahze un leelu ſkahdi pee kohſeem un jumteem zittur eſſoht darrijuse. — Zittâ gabbalâ arri kruffa bijuse. Daſch, kas ilgu laiku ne buhs Deewu peeluhdsis, buhs ſchi pehrkona nakti mahziſees drebbedams iſſaukt: „Kungs, ne eij ar mums grehzineekeem ſohdâ! — Rowersi no muhsu ehtahm ſcho Lawu bahrgu rihſti un — lau mums muhsu pajumti meerigi dſihwoht, tad mehſ Lewi ſlaweſim“ —! — Dauds weetas ſuhdsahs, ka kuttaini (ſpradschi) linneem us lauku, kohleem un fruhneem lappas ſkaidri no-ehdoht.

Drudſis ſcho pawaffar ditti landis mohza, ka daſchds pagastds weenâs mahjâs eſſoht 4 lihds 5 ſlimmi bijuſchi.

No zittahm ſlimmibahm taggad gohds Deewam! ne ko ne dſird!!

E. F. S.

No Leepajas.

No Leepajas rakſta, ka tai 23ſchâ April ſch. g. tur tam 76 gaddus wezzam teefas-kungam F. S. Tode eſſoht ſelta kahſas (prohti: pehz 50 nodſihwoteem laulibas gaddeem) bijuſchas, kas itt jauti tappuſchas ſwinetas. — Leepajneeki to mihledami ar daſchadahm dahwanahm aſſchinkojuſchi un ar preeka-dſeeſmahm aſſweizinajuſchi, un ſchim pahrim to no ſirds wehlejuſchi, kas ſchi perſchâ ihſi ſanemts tâ ſkann:

„Tad ſtaigajeet us ſelta zetta tahlaf drohſchi
Wehl weffelibâ, preekâ, mihlibâ,
Lihds ſasneegtu wehl dimantina kahſas kohſchi
Law ſcheit — un — arr' tur augſcham muhſchibâ!!

E. F. S.

No Leifcheem.

Tai 3ſchâ Mei eſſoht Schiddiku maſ vilſatiniſch, ne wiſſai tahlu no Zeel-Eſſeres, gan drihs wiſſs nodedſis. — 18 nammi ar wiſſu mantu eſſoht pelna iſchuppina palikkuſchi. — Ugguns eſſoht zaur ne apdohmigu vihpes ſmehekſchanu linnu ſpihkeri zehluſees. — Wiſſa ſkahde wairaf ne ka 20 tuhſt. rubutus tafſeereta.

E. F. S.

Derriga ſinna pee lohpu-kohpſchanas.

Zaur muhsu Latweeſchu Awifehm no iſgahjuſcha gadda Nr. 47 eſmu jums mihleem laſſitajeem ſinnu par eljes-rauſcheem dewis, kahdâ wiſſe tee bruhſejami, zil derrigi tee preeſch lohpu barribas ſeemas laikâ un wiſſu-wairaf kahds leels labbums pee ſlauzamahm gohwim no dſirdinaſchanas ar eljes-rauſcheem atlezz. Taggad ſtahtu, ko es par eljes-rauſchu ehдинаſchanu pats par dimi gaddeem iſprohwejis eſmu.

Behrnaja ſeemas eeſahumâ, fur man ta ehдинаſchana ar eljes-rauſcheem tik dauds tiffai paſiſtama bija, zil es eeſch grahamatahm laſſijis, es nehme pee lohpu dſirdinaſchanas klijas drabbinus un tiffai maſ no eljes-rauſcheem peejauzu klaht, neſinnadams ka teem tik dauds ſpehka irr, kas lohpan warretu labbumu doht un peenu wairoht. Janwar mehneſi beidsiht bija man tas preekâ, ka tee lohpi ne ween bija itt pilnigâ meefas-ſpehka peenehmufchi, bet arri no 20 gohwim par deenu 80 lihds 85 ſtohyi peena iſſlauze. Dohmaju, ka no tahm klijahm un drabbenehm tas labbums buhtu nahzis, bet kad es no Bewruar mehneſcha lihds pawaffaram tahs klijas un drabbenas wairs ne warreju dabbuht, un tee lohpi pee dſirdinaſchana ar tihru uhdeni ween, bija atradduſchi, waijadſeja tohs ar eljes-rauſcheem ween dſirdinaht, no kurrahm es us katru gohwi kahdus 2 mahzimus par deenu nehmu. Lihds ſeemas beigahm tee lohpi jo deenas jo tref-

nafi palikke un peens wairojahs. Gekam winnus gannôs laide, tappe par deenu fimts un arri wairak stohpu peena flaukts. Nu es tikkai atraddu ka ta dsirdinaschana ar eljes-rauscheem wairak labbumy dewe, ne ka kljas un drabini un tikkai puss tik dauds maksaja, tadeht es schinni seemâ tikkai ar scheem eljes-rauscheem ween dsirdinaju winnus lifdams smalkôs mildôs samalt, jo winni tad sahtigaki un tummigaki. Zaur to ka lohpi pehrnaja seemâ labbi mittuschi winni schogadd agri atnessahs, (atwed-dahs paturrejahs.) Geseht Dezembera tahs paschas 20 gohwis, no kurrachm wehl zittas wezs peenes, zittus us atnesschanohs pawissam aislaistas, par deenu 115 stohpus peena dewe. Lihds schim, fur jau pufse no Bewruar mehn. beigta, lohpi pee tahda pascha ehdama ka pehrnâ seemâ un pee dsirdinaschanas ar eljes-rauscheem ween, treknaki un wairak peena dohd, ne ka pehrn ap scho laiku un tatschu dauds masak naudas isdohts.

Tas peena wairums zaur eljes-rauscha dsirdinaschannu, atmaksa jau dirkfahrtigi seemas laikâ to isdohtu naudn, bet tee teelaki augti nahf tik tad rohtâ, kad lohpus pawassara laikâ pee pilna spehka us gannibahm islaisch, jo ta pirma sahle, kamehr winna mirstu un sullas pilna, irr spehziga pee peena wairoshannahs lihds kamehr winna beids sîhdeht. Lohpi kurreem zaur wahju seemas mittekli pasauditus spehkus sahle waijaga mekleht atdabbuht, no teem masu algu par seemas usturu redsehs; eekam tee atspirdsinajahs, sahle jau no-seedejusi sahle eenahltees un zeeta palikt un peena laiks beigtees.

Atschkirtus tekus warr ar eljes-rauschu miltem tikpat labbus usdsirdinaht, ka ar labibas miltem, kad winnus kamehr tohs wehl ar skaidru peenu dsirda, pamasam sahle eerad-dinaht un pee ta peena tohs rauschu miltus pa bischkam peejaus.

Zuhkas pee mannim zittu nefo ne dabbu ka pellus pee kurrachm schee rauschu milti pe-pluzzinati tohy un gohds Deewam lihds schim wiffus spirtas un wesselas. Taggad fur ta rentes- jeb nohmas-buhshana dauds weetâs jau sahtusees, dasch ruhpihs nohmturris us daschadu wihsî pee sawas semmes- un lohpu-lohpschanas darbojahs, no teem kahdu rubbuliti wairak isfkappeht, mans padohms ittin derrigs. Tadeht ne scheloseet to pirmu naudn ko juhs preeksch ismezhinaschanas manna padohma isdohdeet, jo es zerreju, kas pirmu reitî buhs mehznajis tas sewi wairs ne lifsees skubinatees. J. C. Freyberg.

Tahs mihtlas usminneschana Nr. 26.

Es esmu leetus - padebbes,
Kas tew dauds labbuma atnes;
To sehju es aplazzinu,
To karsumu es wehsinu. M. S. d. t.

Sluddinaschanas.

Tai 13ta Zuhli 1855, taps Peel-Kruhtenes muishâ, uhtrupè (akzione) wiffadas pee mahja-buhshanas (eedshwes) derrigas leetas, gulta-drahnas, ratti, sirgi u. pahrhohtas.

Ka ta Gulba eebraukschanas weeta Pehterburgas abra Rihgâ (zum Schwan in der Mûhlengasse) kas pagahjuschâ gaddâ ne no weena usneimta bija, bet nu pawissam brangi eedallita pehz patilkschanas un preeka teem zella brauzejeem, ka arri preeksch winnu sirgeem ustizzami stellingi un wahgu ruhmes weetâs atrohnamas buhs, tohy sinnamâs darrihts teem kas preekschlaikâ jaw scho nammu apmeklejuschi, ka arridsan swescheem, kas wehl scho mahjas-weetu nesinna. — Rihgâ, tai 2tra Zuhli 1855. 1

Tas Saunas-muishes lohpu- un sirgu-tirgus, Saldes kirspehlè, taps schogadd turrehts 31ma Augustâ un nahkamôs gaddôs 1. Septemberi. 2

Druck und Verlagsort.

No juhrmallas-gubernementis augstas waidischanas pufses: Oberlehrer G. Blase, Zensur. Zeitungs- und Buchdruckerei. 1. August 1855.

No. 202.

schelastibu, bet ne no mums, no Deetwa ween un ko tas eesihme, to drihsfajuttisim. — Ta tad arribsan notikke. Kas gribb flaweht Schweizeru iautas brohschfiridibu, tas wehl schodeen stahsta no flaktina pee Sempakes.

Leelsultanam Mahmudum Grehkeru Baltpilli (Belgrada) aplehgerejdht un dauds Turkeem jau ar sturmu us muhreem usrahpsdht, seeiwad un behrni ar leelahm waimanahm gaudahs, un weenam jau ar leelu Turku karrogu twirs muhra stahwdht, arri karra-laudim kas pilfatu pahrstahje tik firds nesa-plakka te nu Keisera semmesfargh kahds karra bas-niz-kunga Kapistranu waizaja, arri par to tam dweh-selei kas kaitischoht, ja tas, pilfatam par isglahb-schanu, ar scho Turku no muhra nogahstohs? Karra basnizkungam atbildht: »Ne ka, ja zittadi ne-warr,« — ustizzigahs, deetwabhiggis semmesfargh Turku karroga nessejam peesfrehjis, to ar abbahm rohtahm aptampj, dikti sautdam: »Nu tad! ja tikkai meesal kaisch, labbak buhs ka weens mirst ne ka daudsi! Kristus apscheljoees!« — un no-gahsahs ar winnu waltoja grahtoi. Zaur to Tur-keem firds saplakke, ka tee prohjam detwahs un pil-fahs bija isglahbis. K. Hgnbrgr.

Mihlo arri tohs zilwefus kas naw no tawas tizzibas.

Egiptes-semmes tuffneschds dsihwoja zettorta gaddu simteni p. fr. daudj kristigu lauschu ka muhki weentuliba meschds un allas, atschkhruschees no pasaules, gribbedami ta swehti tapt. Metahl' no weena tahda weentula dsihwoja satwa alla arr kahds zits muhts no zittas tizzibas sabeedroschana, kur-ram nebij skaidra Jesus tizziba, bet williga un sa-jaukta ar zilwezigahm mahzibahm. (Manichäer.)

Schis muhts detwehs us zektu, apmalidjahs tuffnesi; nakts-laita atmahze beidsiht pee ta kristiga wihra weentulas buhdinas.

Igi tas stahweja preeksch durtoim, ne sinna-dams to darriht, woi eet eekschä luhgt nakts-mah-jas woi ne. Bet tas flitts laiks un leetus ka arri to niknu swehru ruhlschana to speede eet; — bai-ligs tas klauksinaja pee durtoim.

Kristigs zilwefus attaisija durtois, pasinne tuhlin to sweschu tizzibas-beedri, usnehme to laipnigi satwa mahja, cetwedde kambari, zehle baggatigi preekschä no tahs barribas ko Deetos tam bij de-twis, luhdse ar to kohpa pee galda Deetwu, ehde ar to pee weena galda un tad satoisija tam labbu guffu tweeta.

Apgulles sweschineeks dohmaja ta: Schis zil-wefus manni labbi pasihst; winsch turr manni par netizzigu un winsch prett manni irr tomehr tik — mihligs un laipnigs! Es un manni tizzibas-beedri to tik laipnigi wis gan nebuhtu usnehmuschi. Winsch pateesi irr Deetwa kalps; winsch satwu tizzibu pa-rahda ar mihlestibas-darbeem. Mihlestiba irr ta ihstena sihme, pee ka warr pasiht pateefus Jesus mahzektus, tohs ko Jesus pats irr peenehmis.

Nihtä peezechlees sweschineeks satwam fainnee-kam kritte pee kahjahm un sazzija ta: »Man arr nu irr tawa tizziba; paliksim kohpa draugi!« —

Tee palikke draugi, apmekleja daudsreis weens ohtru, un preezajahs kohpa eeksch satwa Deetwa.

Zaur mihlestibu tappe schi dwehsele atgreesta no malbama zekta, bet zaur dusnibu, eenaidu un lammaschana ta satwa netizziba un us satwa malbi-dama zekta wehl wairak tiftu ta ka apstiprinata un apzeetinata.

Dahrgs un jauks tikkums irr mihlestiba, aug-staka un jaukaka ne ka wiissi zitti tikkumi, sinnascha-schana, gudribas un mantas. Mihlestiba pazekk zilwefu firdi un prahtu us debbesim, un peepilda to ar debbeschfigu un brihnischfigu saldumu. Mih-lestiba padarra wehrgus brihtwus, eenaidneekus draugus, sweschus pasihstamus, lepnus pasemmi-gus, behdigus preezigus, tohs kas schahs isnihzi-gas pasaules preekus mihlo, mihlestiba pazekk deb-besis. Winna satweeno Deetwu ar nabbagu greh-zigu zilwefu; ta streen zaur debbesi un semmi un eeksch wiiffa kas schi twirs semmes — eeksch Deetwa radditahm leetahm — flawe Deetwu to Kungu satwu radditaju. — Laffi 1 Kor. gr. 13 nodattu.

Sihkstum un ischkehrdeschana.

Sihktais kraht fetsim mantu ne jehgdams; ischkehrdetais to atkal ne jehgdams istehre.

Sihktais no satwas mantas maj preeka bauda; ischkehrdetais atkal par dauds neleetigu preeku bauda.

Ischkehrdetais pufszestâ buhdams, warr atpakkal atgreeskes no satwas nesahitbas ka tas pasudbis behls; bet sihkstam tas jo gruhtaki paleef, jo wairak tas tai mantâ eemihlojahs.

Sihktais warr, bet winsch retti gribb, ischkehrdetais gribbetu allasch, bet winsch wairs ne warr.

Weens padarra fetsim eenaidneekus: ohtris fadabbu atkal fetsim draugus, kas dauds siktati ne ka eenaidneeks.

Weenu nomohja dauds ta firds wehleschana, artweenu wairak mantu sakraht: ohtru atkal noscheloschana ta tas tik tahlu tizis.

Sihkstum irr wissa launuma sakne; ischkehrdeschana irr tahds kohls, kas pilns ar ruhkteem augleem.

Sihksto nomehrde suhdischana; ischkehrdetaju winna aplami darbi. Weens fetsim samanto bailes, ohtris behdas, fehros un firdehtus.

Kas jaunas deenas ischkehrdetais bijs, paleef wezzumâ daudsfahrt par sihkstuli.

Allasch noteekahs, ka sihksta jiltwaka sakrahta manta no winna lustigeem mantineekteem tohp ahtri ischkehrdetata. G. W—g.

Wehra leekamas jautaschana.

„Staigajet itt ka gaismas behrni.“ Ewes. 5, 8.

Kad tu ko gribbi darriht un nesinni woi tas darbs labš jeb launs, Deetvam patihkams jeb grehzigš, tad jauta patš fetsi ta:

1. Woi tas noteek Deetvam par gohdu un woi winna wahrds to wehle?

Rakstihš staht: 1 Kor. 10, 3: Woi juhs ehdat, woi juhs dserrat, un ko ween juhs darrajt, to wissu darrajt Deetvam par gohdu. 5 Mohf. 32, 3: Dohdeet augstu gohdu muhsu Deetvam! —

Reem. 11, 36: Jo Winnam peederr gohds muhschigi.

2. Woi es to eeksch manna Kunga Jesus Kristus wahrda warru darriht, kas par manneem grehkeem irr frustâ sists?

Rakstihš staht: Koloff. 3, 17: Wissu ko juhs darrajt ar wahrdeem jeb ar darbeem, to darrajt wissu Kunga Jesus wahrda.

3. Woi es to ar luhgschana warru sahkt un beigt?

Rakstihš staht: 1 Tseff. 5, 17: Luhdseet Deetvu bes mitteschana. Matt. 6, 13: Ne eetwedd muhs eeksch kahrbinaschana. Matt. 26, 41: Effeet mohdrigi un luhdseet Deetvu. Dahrt. dseef. 65, 3: Tu (Deetws) paklausi luhgschana, wissa meesa pee tewis nahf.

4. Woi es warru ar preeku us nahwi un muhschibu dohmaht?

Rakstihš staht: Esaj. 28, 1: Apkohp tatwu nammu, jo tu nomirsi un ne dsihtwosi. Matt. 24, 42: Effeet mohdrigi, jo juhs nesinnajt, turra stundâ juhsu kungs nahfs. 2 Kor. 5, 10: Sweenš dabhuš ko winsch meesâ buhdams irr darrijs, labbu jeb launu.

Kad tu us schihm jautaschanahm preezigs warri atbildeht, Ja: tad eij un darri eeksch Deetwa un Jesus wahrda, tad tatwa firds tewi nepajuddinahs. Bet ja tatwa firds fakka, Ne: tad atstahj tuhlin tai azzumirkli, to ko gribbest jeb kahroji darriht.

Sih. 21, 2: Behds no grehkeem, ka no ischuhflas, jo kad tu klacht pee-eesi, tad ta tewi eedfels.

„To preezigs darri, ko firds spreesch
Ka elli behdsi ko ne zeesch.“

Remm un lassf satwâ bihbelé: 1 Jahn. gr. 2, 15. 16. 17 pant. Matt. 6, 33. Wihl. 2, 12. Lukt. 19, 10. Kol. 3, 1—10. — Ew. Jahn. 21, 16. Sihmani Joanna, woi tu Manni mihlo? M. W.

Jesus, manna faule, raddi seedus eeksch man.

Weld. Nu duffehs wissas leetas.

1.

Ea saul' ar karstu spohschum',
Mans Pestitajs ar kohschum'

Geksch mannu sirdi spihd;
No saules seedi zellahs,
No Jesus dwehsel' smellahs
Dohs seedus, kas ne muhscham kriht.

2.

Tee seed' irr pasemmiba,
Tee seed' irr mihlestiba,
Tee seed' irr zerriba,
No tizzibas tee issell,
Un pufku-kohschum' uszell
Turp, fur seed muhscham lihgsmba.

3.

Kungs Jesu, es to weenu
Tew luhdsu nakt' un deenu:
Dohb' man to tizzibu,
Kas no Tew auglib' ismell
Un swehtos seedos eesell,
Un manto debbes-dshiwibu.

4.

Lai es eeksch Tew atdsemmu,
Un Lawu dabbu nemmu,
Ko Tu ikweenam dohb',
Kas sird' us Lewi lohka,
Kas dohdahs Lawa rohka,
Un gribb, Kungs, dshwoht Tew par gohb'.

5.

Kungs, kas Tu muhscham bijis,
Tu essi ar man mihjis
Ar leelu schehlibu,
Mans grehku-krusts Tew spaiba,
Law's swehtais Gars man swaiba
Us swehtu debbes-dshiwibu.

J. Grot.

Deewa ustizziba.

Werd. Es ist genug.

1.

Deews ustizzams!
Ta prahts irr tehwa prahts
Arween us sawejeem.

Deews ustizzams, —
Irr preekos behdas kahds,

Winsch ne-astahj no teem.
Man farga Winna spehku walni,
Lai schaubahs pakalni un kalni, —
Deews ustizzams.

2.

Deews ustizzams;
Winsch mannim draugs un preeks,
To drohski tizzu es.

Deews ustizzams;
Woi gan kahds eenaidneeks
Man pohsta nolikt spehks?
Deews wahjineekem spehku sohla,
Ja gruhti klahtohs behdu skohla, —
Deews ustizzams.

3.

Deews ustizzams;
Winsch turr, ko sohljis;
Man weddis gaischuma,
Kas spihbedams
Man zellu rahdijis,
Lai nemald tumfiba.
So pateesi irr Deewa wahrbi,
Kaut grehjineekam mahni gahrbi, —
Deews ustizzams.

4.

Deews ustizzams;
Winsch wedd man brihnischki
No tehwa mihlibas
Ka sinnadams
Zaur laim' un nelaimi
Pee debbes swehtibas.
Winsch atraisidams grehku walgu,
Dohd Jesu Kristu man par algu, —
Deews ustizzams.

5.

Deews ustizzams; —
To zilweks peeminni,
Zik tew Winsch ustizzams.
Tahds ustizzams
Tu winnam paleezi,
Kas muhscham nechfirrams.
Kas tizziba pee Winna speeschahs,
Tam galla krusts us laimi greechahs;
Deews ustizzams.

Fr. M.

B r i h w d r u c k e r t.

No juhmallas-gubernements augstas waldschanas puffed: Oberlehrer G. Blase, Zensor. Zeltgawd tai 6. Juhli 1855.

No. 203.